



# FEDERATION SUISSE DE RUGBY

## *Autorisation de Jouer* *Authorization to Play*

<b>CLUB</b>	
<b>NOM DU DEMANDEUR</b> <i>APPLICANT'S NAME</i>	
<b>LIEU DU MATCH / TOURNOI:</b> <i>TOURNEMENT / MATCH VENUE :</i>	<b>Date &amp; Horaire :</b> <i>Date &amp; KO Time :</i>
<b>Nom de l'Équipe Suisse /</b> <i>Name of Swiss Team</i>	
<b>Catégorie / Category</b> <b>Hommes / Men</b> <input type="checkbox"/> XV Sénior / Adult <input type="checkbox"/> 7s / Adult <input type="checkbox"/> U18 <input type="checkbox"/> U16 <input type="checkbox"/> Youth <b>Femmes / Women</b> <input type="checkbox"/> XV Sénior / Adult <input type="checkbox"/> 7s / Adult <input type="checkbox"/> U18 <input type="checkbox"/> U16 <input type="checkbox"/> Youth	
<b>Opposition / Opponent</b>	

### INFORMATION COMPLÉMENTAIRE / CONTEXTE *ADDITIONAL INFORMATION / CONTEXT*

<b>REPRESENTANT DU CLUB /</b> <i>CLUB REPRESENTATIVE :</i>	<b>FSR CEO OR DTN :</b>
<b>FONCTION /</b> <i>FUNCTION :</i>	<b>DATE DE L'AUTORISATION /</b> <i>DATE OF AUTHORIZATION :</i>
<b>SIGNATURE :</b>	<b>SIGNATURE :</b>

### CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ / *DISCLAIMER*

La FSR décline toute responsabilité concernant le bien-être, la sécurité et l'assurance des joueurs pour ce Match / Tournoi / Voyage. Les joueurs ne sont couverts par aucune forme d'assurance de la FSR. L'organisateur est seul et entièrement responsable de s'assurer que tous les joueurs et les installations sont correctement couverts.

*The Swiss Rugby Union declines any responsibility regarding player welfare, safety and insurance for this Game / Tournament / Trip. The players are not covered by any form of insurance under the Swiss Rugby Union. The touring party is solely and entirely responsible to ensure all players and facilities are properly covered by insurance.*